

Министерство образования и науки Российской Федерации  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Владимирский государственный университет  
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
 (ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

« 26 » 01 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык**

**(немецкий язык)**

Направление подготовки **23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов»**

Профили подготовки

Уровень высшего образования **бакалавриат**

Форма обучения **очная**

семестр	Трудоемкость зач./ ед.час.	Лекций час	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС час	Форма промежут. аттестации (экз./зачет)
1	2/72		36		36	зачёт
2	2/72		36		36	зачёт
3	2/72		36		36	зачёт
4	3/108		36		36	экзамен/36 ч
итого	9/324		144		144	Зачёт, зачёт, зачёт, экзамен/36ч

Владимир 2016

13-14-15  
полн

## **ВВЕДЕНИЕ**

Программа призвана обеспечить прозрачность требований к формированию коммуникативных умений на иностранном языке

В основе Программы лежат следующие положения, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.
- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

### **I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» в рамках первой ступени высшего образования (уровень бакалавриата) являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

#### **Задачи обучения:**

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);

- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);

- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);

- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения (прагматическая компетенция);

- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция)

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;

- развитие когнитивных и исследовательских умений;

- развитие информационной культуры;

- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## **II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в рамках базовой части Блока I «Дисциплины (модули)» программы бакалавриата (ФГОС ВО Б1.Б1) по направлению подготовки 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов».

## **III. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

*В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:*

**ОК-5** способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:*

### **1. Знать:**

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);

- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.);

## **2. Уметь:**

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;
- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;
- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).

## **3. Владеть:**

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов;

- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.
- стратегиями проведения сопоставительного анализа культур различных стран;
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы;

#### IV. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

(1-4 семестры)

№	РАЗДЕЛ ДИСЦИПЛИНЫ Название темы	Семестр	Неделя	Виды работ				Объем учебной работы с применением интерактивных методов	Формы текущего контроля успеваемости
				лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы		
1.	<b>БЫТОВАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ</b>	I							
1.1	<u>Я и моя семья. Семейные традиции.</u> <u>Уклад жизни.</u> Моя семья. Взаимоотношения в семье Семейные обязанности Описание людей (внешность, характер, профессии) Повседневная жизнь		1-6		12		4	3/25%	Рейтинг-контроль 1
1.2	<u>Дом, жилищные условия.</u> Устройство городской квартиры Устройство загородного дома		7-9		6		4	3/50%	
1.3	<u>Досуг, развлечения.</u> Досуг в будние и выходные дни		10-12		6		4	3/50%	Рейтинг-контроль 2

1.4	<u>Еда. Покупки.</u> Семейные праздники Покупка продуктов Предпочтения в еде Еда дома и вне дома		13-18		12		6	3/25%	Рейтинг-контроль 3
<b>Всего за 1 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>12/33%</b>	<b>зачет</b>
2.	<b>УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ</b>	<b>II</b>							
2.1	<u>Высшее образование в России и за рубежом</u> Роль высшего образования в развитии личности Уровни высшего образования Квалификации и сертификаты		1-4		8		4	2/25%	Рейтинг-контроль 1
2.2	<u>Мой вуз</u> История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза		5-8		8		4	2/25%	
2.3	Студенческая жизнь в России и за рубежом Научная, культурная и спортивная жизнь студентов		9-12		8		4	2/25%	Рейтинг-контроль 2
2.4	<u>Студенческие международные контакты</u> Летние и образовательные ознакомительные программы		13-18		12		6	3/25%	Рейтинг-контроль 3
<b>Всего за 2 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачет</b>
3.	<b>СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ</b>	<b>III</b>							

3.1	<u>Язык как средство межкультурного общения</u> Роль иностранного языка в современном мире Современные языки международного общения Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.		1-4		8		8	2/25%	Рейтинг-контроль 1
3.2	<u>Образ жизни современного человека</u> Облик города, деревни в странах мира Типы жилищ. Досуг и работа людей в городе и деревни		5-8		8		8	2/25%	
3.3	<u>Общее и различное в странах и национальных культурах.</u> Национальные традиции и обычаи России Национальные традиции и обычаи Германии, Австрии, Швейцарии Родной край		9-12		8		8	2/25%	Рейтинг-контроль 2
3.4	<u>Международный туризм</u> Достопримечательности Германии Достопримечательности родного края Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности Популярные туристические маршруты Типы туров Планирование путешествия самостоятельно/через турагентство		13-18		12		12	3/25%	Рейтинг-контроль 3
<b>Всего за 3 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачет</b>
4.	<b>ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ</b>	<b>IV</b>							
4.1	Основы деловой переписки. Типы писем, деловая поездка		1-4		8		8	2/25%	Рейтинг-контроль 1
4.2	Die Geschichte von Betrieben der Maschinen in Russland und im Ausland		5-8		8		8	2/25%	

4.3	Hauptbegriffe von Betrieben der Maschinen, Besonderheiten des Berufes		9-12		8		8	2/25%	Рейтинг-контроль 2
4.4	Perspektive der Entwicklung des Berufes in der Zukunft. Meine zukunfftige Erarbeitungen.		13-18		12		12	4/25%	Рейтинг-контроль 3
<b>Всего за 4 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>Экзамен/ 36 ч.</b>
<b>Всего</b>					<b>144</b>		<b>144</b>	<b>39/27%</b>	<b>Зачет, зачет, зачет, Экзамен/ 36 ч.</b>

## ТЕМАТИКА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОГО КУРСА ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### 1. БЫТОВАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.

(Я и моя семья, мои друзья.)

1. Я и моя семья. Друзья.
2. Быт, уклад жизни, семейные традиции.
3. Дом, жилищные условия.
4. Досуг и развлечения, путешествия.

#### *Основной уровень*

Взаимоотношения в семье, с друзьями. Семейные обязанности. Устройство городской квартиры/ загородного дома. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов.

Рецептивные виды речевой деятельности. Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- Детальное понимание текста: письма личного характера.

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера.

### 2. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.

(Я и моё образование)

1. Высшее образование в России и за рубежом.



2. Мой вуз.
3. Студенческая жизнь в России и за рубежом.
4. Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).

#### ***Основной уровень***

Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты. История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.

Летние образовательные и ознакомительные программы.

#### **Рецептивные виды речевой деятельности.**

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста: рассказы/ письма зарубежных студентов и/ или преподавателей о своих вузах, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах, описание вузовских образовательных программ.
- Понимание запрашиваемой информации: интервью с известными учёными и участниками студенческих обменных программ.

#### **Продуктивные виды речевой деятельности**

Говорение: монолог-описание своего вуза и своей образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в летней программе.

Письмо: запись тезисов выступления о своём вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

### **3. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.**

(Я и мир. Я и моя страна.)

1. Язык как средство межкультурного общения.
2. Образ жизни современного человека в России и за рубежом.
3. Общее и различное в странах и национальных культурах.
4. Международный туризм.

#### ***Основной уровень***

Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Облик города/ деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. Национальные традиции и обычаи России/ стран изучаемого языка/ других стран мира. Достопримечательности разных стран. Проблемы глобального языка и культуры.

#### **Рецептивные виды речевой деятельности.**

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- Детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

#### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.); диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

Письмо: заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

#### **4. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.**

(Я и моя будущая профессия)

1. Избранное направление профессиональной деятельности.
2. Основы деловой переписки.
3. Специфика профессии.
4. Перспективы развития данной профессиональной области.

#### **Основной уровень**

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

#### Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;
- Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);
- Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/ отрасли (например, биографии),

#### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей/ квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/ возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу.

Письмо: написание резюме; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада.

## **V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.);
- электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми к УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения - кейс-метод, лексико-грамматические тренинги);
- проведение конкурсов презентаций с использованием PowerPoint,
- проведение круглых столов, конференций;
- встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей профессии.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

## **VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.**

В рамках данной Программы рекомендуется использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

*Рейтинговая системы контроля.*

Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной Программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

#### ***Традиционная система контроля.***

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и лабораторных работ, устных опросов и проектов.

**Промежуточная аттестация** проводится в виде зачётов и экзамена. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

#### **Формами текущего контроля результатов (рейтинги) освоения дисциплины являются:**

1. Соответствующие тесты.
2. Контрольные работы по отдельным темам.
3. Составление служебных документов.
4. Написание докладов и публичных выступлений.
5. Проведение бесед и деловых игр.
6. Подготовка презентаций.
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности.
8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности.

#### **Рейтинги:**

##### **I семестр**

**Рейтинг 1.** Времена в действительном залоге

**Рейтинг 2.** Времена в страдательном залоге

**Рейтинг 3.** Модальные глаголы

##### **II семестр**

**Рейтинг 1.** Времена Perfekt в действительном залоге

Рейтинг 2. Времена Perfekt в страдательном залоге

Рейтинг 3. Типы глаголов (слабые, сильные, неправильные)

### III семестр

Рейтинг 1. Сложно-сочиненные предложения

Рейтинг 2. Сложно-подчиненные предложения

Рейтинг 3. Предложения с повелительной формой глагола

### IV семестр

Рейтинг 1. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

Рейтинг 2. Монологическое высказывание по специальности

Рейтинг 3. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

## ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНАМ И ЗАЧЁТАМ

### I курс (1 семестр)

#### Содержание зачёта

*Письменная часть зачёта включает:* лексико-грамматический тест

*Устная форма зачета включает 3 вопроса:*

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор (один из трех предложенных), с обоснованием этого выбора. Время на подготовку 20 минут.
2. Беседа с преподавателем по пройденным темам.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (предъявление 2 раза), с последующей передачей содержания прослушанного.

*Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту по иностранному языку:*

1. *Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.*
2. *Дом, жилищные условия.  
Устройство городской квартиры/загородного дома.*
3. *Досуг и развлечения, семейные путешествия.  
Семейные праздники*
4. *Покупка продуктов.  
Предпочтения в еде.*

### I курс (2 семестр)

#### Содержание зачёта

*Письменная часть зачёта включает:* лексико-грамматический тест

**Устная форма зачета включает 3 вопроса:**

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор (один из трех предложенных), с обоснованием этого выбора. Время на подготовку 20 минут.
2. Беседа с преподавателем по пройденным темам.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (предъявление 2 раза), с последующей передачей содержания прослушанного.

**Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту по иностранному языку:**

1. *Высшее образование в России и за рубежом.  
Роль высшего образования для развития личности.*
2. *Мой вуз.*
3. *Студенческая жизнь в России и за рубежом.*
4. *Студенческие международные контакты.*

**II курс (3 семестр)**

**Содержание зачёта**

**Задание письменной части включает:**

Письменное реферирование английского аутентичного текста

**Задание устной части включает 3 вопроса:**

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор (один из трех предложенных), с обоснованием этого выбора. Время на подготовку 20 минут.
2. Беседа с преподавателем по пройденным темам.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (предъявление 2 раза), с последующей передачей содержания прослушанного.

**Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту по иностранному языку:**

1. *Язык как средство межкультурного общения.*
2. *Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка.*
3. *Родной город и его достопримечательности.*
4. *Москва, Санкт-Петербург.*
5. *Германия глазами туристов.*
6. *Путешествия по странам изучаемого языка.*
7. *Образ жизни современного человека.*
8. *Перспективы развития общества в будущем.*

**Содержание экзамена (4 семестр)**

**Задание письменной части включает:**

Письменный перевод текста по специальности объёмом 1500 п.зн. со словарём с немецкого языка на русский.

### ***Задание устной части включает 3 вопроса***

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор (один из трех предложенных), с обоснованием этого выбора. Время на подготовку 20 минут.
2. Беседа с преподавателем по пройденным темам.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (предъявление 2 раза), с последующей передачей содержания прослушанного.

### **Примерный перечень экзаменационных тем:**

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах. Чем они знамениты?
3. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
4. Что вы знаете о России.
5. Что вы знаете о Германии, Швейцарии, Австрии, их культурных традициях?
6. история становления Владимира. Его исторический и современный облик.
7. Как вы относитесь к проблемам глобализации? Каковы, на ваш взгляд, перспективы развития общества в будущем.
8. Что повлияло на ваш выбор профессии, каковы перспективы развития данной науки (отрасли), сферы деятельности?

### **Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана обеспечить:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

### **Задания для самостоятельной работы студентов**

#### **I семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;

лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.
2. Праздники и обряды в странах изучаемого языка.

### **II семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. ВлГУ.
2. Высшее образование в Германии, Австрии, Швейцарии.

### **III семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. Облик города, деревни в Германии и Австрии.
2. Национальные традиции и обычаи Германии, Австрии.

### **IV семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению



информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);

реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также Интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на английском языке; подготовка общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. Путешествие по городам «Золотого кольца» России.
2. Праздники и обряды в странах изучаемого языка.
3. Мировые шедевры искусства.
4. ВЛГУ.
5. Высшее образование в Германии, Австрии, Швейцарии.
6. Интересные факты из эксплуатации машинных комплексов в России и за рубежом.
7. Инновационные проекты в эксплуатации машинных комплексов.

## **VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Основная и дополнительная литература (УМК, учебники и учебные пособия, словари, информационно-справочные и поисковые системы и т.д.) выбираются кафедрой исходя из специфики вуза, факультета, кафедры и уточняются в рабочей программе.

К использованию допускаются УМК и учебные пособия, ресурсные материалы как отечественных, так и зарубежных издательств, однако рекомендуется использовать материалы, прошедшие экспертизу и одобренные НМС по иностранным языкам МОН РФ.

### **Литература**

#### **а) Основная литература**

1. Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание, 2015.  
<http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909>
2. Кравченко А.П. Немецкий язык для инженеров: учебное пособие. Изд.: Феникс. 2015.  
<http://www.phoenixbooks.ru>

3. Марычева Е.П., Сусллова Л.В. Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов технических факультетов вузов. Учебное пособие. Владимир: ВлГУ, 2014. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3594>

#### **б) Дополнительная литература**

1. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Часть 1. Уровень А1 / - М. : МГИМО, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>
2. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2 / - М. : МГИМО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>
3. Зимакова Е.С., Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов 1 и 2 курсов неязыкового вуза в 2 частях. Владимир: ВлГУ, 2010.
4. Марычева Е.П., Курникова В.С., Плешивцева Р.Н. Практикум по развитию устной речи и чтению на немецком языке для студентов заочного обучения. Владимир: ВлГУ, 2010. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1277>
5. Писарева Л.Н. Учебные задания по немецкому языку «Wir erzählen nach» для студентов 1 и 2 курсов неязыковых факультетов. 2012. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2769>

#### **в) Интернет-ресурсы (компьютерные курсы для изучения немецкого языка)**

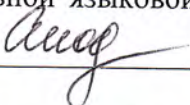
1. TellMeMore: Немецкий. (DVD) Программа для изучения иностранного языка
2. Профессор Хиггинс. Немецкий без акцента. Версия 6.0. Обучающая система
3. EchtesDeutsch - Живой немецкий. Книга + 2CD. Обучающая система
4. EchtesDeutsch - Живой немецкий. Я и мир вокруг меня. Книга + 2CD. Обучающая система
5. Sprachkurs Deutsch: уровни 1-3 PC-DVD. Обучающая система
6. MovieTalk. Немецкий. Обучающая система
7. TalktoMe. Полный курс. Немецкий. Обучающая система
8. Начинаю учить немецкий. Обучающая система
9. Немецкий. Путь к совершенству. Обучающая система (4 CD)

### **VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- 8.1. Мультимедийные средства
- 8.2. Наборы слайдов и кинофильмов
- 8.3. Деловые игры
- 8.4. Демонстрационные приборы.
- 8.5. Учебные аудитории в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов»

Рабочую программу составил: ассистент кафедры ИЯПК  Е.В. Блытова

Рецензент: проф. кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,  А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 4/2 от 25.01. 2016 г.

Зав.кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов»

Протокол № 18 от 26.01 2016 г.

Председатель комиссии  А.Г. Кириллов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_